



ELŐTERJESZTÉS

A BARANYA MEGYEI ÖNKORMÁNYZAT
KÖZGYŰLÉSÉNEK
2019. NOVEMBER 28 - I ÜLÉSÉRE

IKTATÓSZÁM: 154-4/2019.

MELLÉKLET: 6 DB

TÁRGY: A területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálata

ELŐTERJESZTŐ: DR. ÓRI LÁSZLÓ, A KÖZGYŰLÉS ELNÖKE

AZ ELŐTERJESZTÉST KÉSZÍTETTE: HAMARICS ILDIKÓ KÖZSZOLGÁLATI ÜGYKEZELŐ

BIZOTTSÁGI TÁRGYALÁS:

VÉLEMÉNYEZÉSRE MEGKAPTA: Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
Baranya Megyei Horvát Önkormányzat
Baranya Megyei Német Önkormányzat

PÉNZÜGYI EGYEZTETÉSRE BEMUTATVA: 2019. NOVEMBER 18.

TÖRVÉNYESSÉGI VÉLEMÉNYEZÉSRE BEMUTATVA: 2019. NOVEMBER 18.

FELELŐS TISZTSÉGVISELŐ: DR. ÓRI LÁSZLÓ, A KÖZGYŰLÉS ELNÖKE

KÖZGYŰLÉSI HATÁROZAT SZÁMA: .../2019. (XI. 28.) KGY. HATÁROZAT

Tisztelt Közgyűlés!

A 2019. október 13. napján megtartott nemzetiségi önkormányzati képviselőválasztás eredményeként Baranya megyében immár negyedik alkalommal három - a cigány, a horvát és a német – nemzetiség alakíthatta meg területi szintű önkormányzatát.

- A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat 2019.10.28. napján tartotta alakuló ülését, ahol megválasztotta elnökét és elnökhelyettesét. Ezen ülésen az elnökhelyettes lemondott mandátumáról. Ennek következtében a 2019. november 25. napján tartott ülésen megválasztották az új elnökhelyettest.
- A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat 2019. október 24. napján tartotta alakuló ülését, ahol megválasztotta elnökét és elnökhelyettesét.
- A Baranya Megyei Német Önkormányzat 2019. október 28. napján tartotta alakuló ülését, ahol megválasztotta elnökét és elnökhelyettesét.

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 42/2014. (XI. 25.) Kgy. határozatával hagyta jóvá a területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési keret-megállapodásokat, valamint a területi önkormányzatok gazdálkodásának szabályairól, és a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodásokat.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény(továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keret-megállapodások VI./1. pontja értelmében az együttműködő felek minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják az együttműködési keret-megállapodásban foglaltakat, és a szükség szerinti módosításokról közös megegyezéssel döntenek.

- A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése 2019. november 25. napján,
- a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése 2019. november 12. napján
- a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése 2019. november 21. napján,

felülvizsgálta a Baranya Megyei Önkormányzattal kötött együttműködési keret-megállapodásokat. A nemzetiségi önkormányzatok a felülvizsgálat tárgyában kialakított döntése az előterjesztés mellékletét képezi.

A Baranya Megyei Önkormányzat és a területi nemzetiségi önkormányzatok között 2007-óta fennálló együttműködés hatékonynak és eredményesnek tekinthető. A Baranya Megyei Önkormányzat által a területi nemzetiségi önkormányzatok működéséhez nyújtott infrastrukturális támogatás, illetve a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal által biztosított szervezési, gazdálkodási feladatok ellátása megfelelően biztosították a nemzetiségi önkormányzat működését. Ennek megfelelően mindhárom nemzetiségi önkormányzatnak teljes infrastruktúrával rendelkező irodahelyiséget biztosítunk a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti

épületben. A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat a 3. emelet 340. sz. (15,50 m²) irodában, a Baranya Megyei Német és a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat a 3. emelet 341. sz. (18,50 m²) irodában kapott elhelyezést.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) bekezdése, illetve az együttműködési keret-megállapodások VI./1. pontja értelmében az együttműködő felek minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják az együttműködési keret-megállapodásban foglaltakat, és a szükség szerinti módosításokról közös megegyezéssel döntenek.

Az együttműködési megállapodás tartalmi elemeire vonatkozó rendelkezéseket az Njtv. 80. §-a tartalmazza, amelynek értelmében a települési önkormányzat, illetve az a hivatal, amelyik a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat önkormányzati hivatali feladatát ellátja, biztosítja a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételei, szakmai segítséget nyújt, tovább gondoskodik a működéssel kapcsolatos gazdálkodási és adminisztratív végrehajtási feladatok ellátásáról. Az önkormányzati működés feltételei és az ezzel kapcsolatos végrehajtási feladatok:

- a) A helyi nemzetiségi önkormányzat részére annak saját székhelyén havonta igény szerint, de legalább 32 órában, az önkormányzati feladat ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használata, a helyiséghez, továbbá a helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek viselése;
- b) a helyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi és személyi feltételek biztosítása;
- c) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása;
- d) a testületi döntések és a tisztségviselők döntéseinek előkészítése, testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási, postázási feladatok ellátása;
- e) a helyi nemzetiségi önkormányzat működésével, gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási, iratkezelési feladatok ellátása;
- f) a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítása és
- g) az a)-f) pontban meghatározott feladatellátásához kapcsolódó költségek viselése a helyi nemzetiségi önkormányzat tagja és tisztségviselője telefonhasználata költségeinek kivételével.

Az együttműködési megállapodásban a fentiek felül a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodására vonatkozó szabályokat, valamint azt is rögzíteni kell, hogy a jegyző, vagy annak megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként vesz részt a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.


A tervezetek az együttműködés lényegi elemeit változatlan tartalommal rögzítik, így általánosan érintik a nemzetiségi önkormányzat működéséhez biztosított technikai feltételeket, a megyei önkormányzat által nyújtott infrastrukturális támogatások körét, részletesen felsorolják a közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvételi

jogosítványokat, tevékenységük szakmai segítségét, valamint a tartalmi együttműködés területeit.

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve a megyei önkormányzat hivatala. A területi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának szabályairól szóló megállapodás megkötése törvényi előírás alapján kötelező. A megállapodás részletesen – és a szükséges személyi módosításokkal – tartalmazza a nemzetiségi önkormányzat költségvetés-tervezetének előkészítése és elfogadása során az együttműködésre vonatkozó szabályokat, a gazdálkodás végrehajtásának, a gazdálkodási jogkörök gyakorlásának rendjét, az információs és adatszolgáltatási, valamint a vagonkezeléssel összefüggő rendelkezéseket.

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy hagyja jóvá az előterjesztett együttműködési keret-megállapodásokat és a továbbiakban is támogassa az érdemi együttműködés megvalósítását.

Pécs, 2019. november 18.



Dr. Őri László
elnök

Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének**.../2019. (XI.28.) Kgy. határozata**

Tárgy: A területi nemzetiségi önkormányzatokkal kötött együttműködési megállapodások felülvizsgálata

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése jóváhagyja a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzattal, a Baranya Megyei Horvát Önkormányzattal, és a Baranya Megyei Német Önkormányzattal kötendő – a határozat 1., 2. és 3. számú mellékletében foglalt – Együttműködési keret-megállapodásokat, valamint a területi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának szabályairól, és a működési feltételek biztosításáról szóló megállapodásokat.

A Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése felkéri elnökét a megállapodások aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: Dr. Őri László, a Közgyűlés elnöke

EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁS

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

Megállapodó felek:

egyrésztől

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Óri László**, a Közgyűlés elnöke,

másrésztől

a **Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Lakatos Szilvia**, a Közgyűlés elnöke.

Az együttműködési megállapodás területei:

- I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

A megállapodás részletes szabályai:

I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.
A Hivatal e körben közreműködik
 - a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
 - a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
 - a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában,
 - a jegyzőkönyvek elkészítésében és felterjesztésében,

- a működési- és feladatalapú költségvetési támogatás, valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak továbbításában.

II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatot további működési feltételek - irodaszerek, internet csatlakozás - biztosításával segíti.

III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel

- 1.) A Megyei Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
 - kikéri a Nemzetiségi Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
 - a nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vesz a Közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése

- 1.) A megyei jegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviseletében részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
 - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
 - jogértelmezési kérdésekben,
 - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 3.) A Nemzetiségi Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

V. A tartalmi együttműködések köre

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során - hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva - törekszik a Nemzetiségi Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására.

A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából

- bevonja a Nemzetiségi Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek

tevékenységébe, partneri közreműködést biztosít a kétoldalú együttműködésekben;

- meglévő médiakapcsolatai révén segíti a Nemzetiségi Önkormányzat PR-tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;
- támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;
- segítséget nyújt a hátrányos helyzetű lakosság számára indítandó képzések, szakképzések, közmunkaprogramok, valamint a romák, elsősorban a roma nők egészségi állapotának javítását szolgáló programok szervezésében, megvalósításában;
- koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;
- a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Nemzetiségi Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, kisebbségi pályázatok, felhívások közzétételéhez;
- a Nemzetiségi Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;
- kikéri javaslatát a Közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó díj adományozására vonatkozóan;
- figyelemmel kíséri a Nemzetiségi Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Nemzetiségi Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.

2.) A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy

- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei jegyzőnek;
- a Megyei Önkormányzat Közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva - megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei jegyző részére;
- tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a Közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;
- tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;
- folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;
- rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;

- a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

VI. Egyéb rendelkezések

- 1.) Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.
- 2.) A Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3.) Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtására - e megállapodás mellékletét képező - külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
- 4.) Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2014. december 1. napjával létrejött Együttműködési keretmegállapodás és mellékletei hatályukat veszítik.

Pécs, 2019. november 25.

Dr. Őri László
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Dr. Lakatos Szilvia
a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi
Önkormányzat Közgyűlésének elnöke

Záradék:

Fenti Együtműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a 42/2014. (XI. 25.)
BMCNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27.) Kgy. határozatával
hagyta jóvá.

Az Együtműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI.25.)
BMCNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával
fogadta el.

MEGÁLLAPODÁS

a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat
gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételeinek biztosításáról

A **Baranya Megyei Önkormányzat** (továbbiakban: megyei önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a Közgyűlés elnöke, valamint

a **Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat** (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Lakatos Szilvia**, a Közgyűlés elnöke

együttműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

I. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályai

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdés, valamint a (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

1. A testületi működés feltételeinek biztosítása

- 1.) A megyei önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
- 2.) A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (továbbiakban: Hivatal) viseli a nemzetiségi önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
- 3.) A Hivatal biztosítja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének működéséhez szükséges technikai feltételeket.
- 4.) A Hivatal a nemzetiségi testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozattervezetének elkészítése

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei jegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
- 2.) A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlése elé.
- 3.) Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlésének.

3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.

4. Költségvetési információszolgáltatás rendje

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a nemzetiségi önkormányzat a Közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
- 2.) Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
- 2.) A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
- 3.) A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az elnök a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig terjeszti a Közgyűlés elé. A Közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
- 4.) A zárszámadási határozat előterjesztésekor a Közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
 - a) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását,
 - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást,
 - d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évek követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait,
 - e) a nemzetiségi önkormányzat adósságállományát, lejárat, a Stabilitási törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban,
 - f) vagyonkimutatást és
 - g) a nemzetiségi önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje

A nemzeti önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

7. Pénzügyi ellenjegyzés

- 1.) Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

- 2.) A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

8. Kötelezettségvállalás

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a feladatai ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

9. Szakmai teljesítés

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki.

10. Érvényesítés

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

11. Utalványozás

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

12. A nemzetiségi önkormányzat számlái

A nemzetiségi önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

13. Pénzellátás

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat működési és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkor érvényes költségvetési törvény szabályai alapján történik.
- 2.) A nemzetiségi önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
- 3.) Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a nemzetiségi önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla stb.) bemutatja, és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

14. Vagyon- és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

- 1.) A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 2.) A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
- 3.) A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.

- 4.) A nemzetiségi önkormányzat használatában álló vagyontárgyakról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
- 5.) A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőnek.

15. Összeférhetlenség

- 1.) A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 2.) Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítésigazolási feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
- 3.) A nemzetiségi önkormányzat, mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettség vállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről, valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

16. Belső ellenőrzés

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
- 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
- 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

- 1.) A megyei önkormányzat a nemzetiségi önkormányzatnak ingyenes használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt.
- 2.) A megyei önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a nemzetiségi önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
 - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarításszolgáltatást,
 - 1 darab számítógép-konfigurációt Internet csatlakozással,
 - az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.

A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.

- 3.) A megyei önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevételét a Hivatalon keresztül biztosítja.
- 4.) A nemzetiségi önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket csak alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az

irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

III. Egyéb rendelkezések

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.
- 2.) A nemzetiségi önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
- 3.) A megállapodás 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2014. december 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
- 4.) Az együttműködési megállapodást a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával, a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 25.) BMCNÖ határozatával fogadta el.
- 5.) A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

Pécs, 2019. november 25.

Dr. Óri László
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Dr. Lakatos Szilvia
a Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi
Önkormányzat Közgyűlésének elnöke

1. számú függelék

Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők, valamint a pénztáros

Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	pénzügyi osztályvezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Kötelezettségvállalásra jogosult:

Dr. Lakatos Szilvia	a Közgyűlés elnöke
	a Közgyűlés elnökhelyettese

Teljesítés igazolásra jogosult:

Dr. Lakatos Szilvia	a Közgyűlés elnöke
	a Közgyűlés elnökhelyettese

Érvényesítésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	pénzügyi osztályvezető
	pénzügyi ügyintéző

Utalványozásra jogosult:

Dr. Lakatos Szilvia	a Közgyűlés elnöke
	a Közgyűlés elnökhelyettese

Pénztáros:

Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------

2. számú függelék

A Baranya Megyei Cigány Nemzetiségi Önkormányzat ingyenes használatába adott vagyontárgyak

Tárgyi eszközök:

Számítógép PX1307	1 db	Gyári szám: NTC0010753 HIÁNYZIK
Monitor LG 17" CRT T710B	1 db	Gyári szám. 501DIX043570 HIÁNYZIK
Fax Samsung SF-150	1 db	Gyári szám: BAAKB02075R HIÁNYZIK
Nyomtató HP LaserJet 1200	1 db	Gyári szám: CNDP112464 HIÁNYZIK
Számítógép ASUS	1 db	Gyári szám: 1430000143/A
Monitor SAMSUNG	1 db	Gyári szám. 1450KSZ998

Kisértékű tárgyi eszközök:

Íróasztal (bordó)	2 db	
Számítógép asztal (bordó)	1 db	
Forgószék (karfa nélküli, bordó)	2 db	
Szék (párnás)	5 db	
1 ajtós szekrény (régii 160x60)	3 db	
2 ajtós szekrény	2 db	
Polcos szekrény	2 db	HIÁNYZIK
Dohányzó asztal	1 db	HIÁNYZIK
Szőnyeg (2 x 3 m)	2 db	
Csillár (háromágú)	1 db	
Olvasó lámpa (fehér)	1 db	
Álló fogas (fa, bükk)	2 db	
Hulladékgyűjtő (műanyag)	3 db	
Papírkosár (vessző)	1 db	
Szalagfüggöny (szürke)	1 db	
Asztali telefon	1 db	

Az iroda helyiségben fellelhető egyéb eszközök, melyek nem a Baranya Megyei Önkormányzat által ingyenes használatba adott tárgyi eszközök:

Canon IR4570 multifunkciós nagy méretű nyomtató

- Számítógép 1430000162/A
- Canon scanner
- LG monitor 146TN00038
- Genius hangfal
- Dell billentyűzet 1430KSZ036/B
- LG monitor (régii TV típusú)
- Számítógép (régii típusú)
- Hyundai (álló ventilátor)

EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERET-MEGÁLLAPODÁS

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

Megállapodó felek:

egyrésről

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a közgyűlés elnöke,

másrésről

a **Baranya Megyei Horvát Önkormányzat** (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Sárosácz Mihály**, a közgyűlés elnöke.

Az együttműködési megállapodás területei:

- I. A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

A megállapodás részletes szabályai:

- I. **A Nemzetiségi Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása**
 - 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
 - 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.
A Hivatal e körben közreműködik
 - a Nemzetiségi Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
 - a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
 - a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában,
 - a jegyzőkönyvek elkészítésében és felterjesztésében,

- a működési-és a feladatalapú költségvetési támogatás, valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak továbbításában.

II. A Nemzetiségi Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzatot további működési feltételek - irodaszerek, internet csatlakozás - biztosításával segíti.

III. A közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel

- 1.) A Megyei Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
 - kikéri a Nemzetiségi Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
 - a nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2.) A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vesz a közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

IV. A Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése

- 1.) A megyei jegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
 - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
 - jogértelmezési kérdésekben,
 - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 3.) A Nemzetiségi Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

V. A tartalmi együttműködések köre

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során - hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva - törekszik a Nemzetiségi Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására.

A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából

- bevonja a Nemzetiségi Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek tevékenységébe, partneri közreműködést biztosít a kétoldalú (Eszék-Baranya, Verőce-Drávamente) együttműködésekben;

- meglévő média kapcsolatai révén segíti a Nemzetiségi Önkormányzat PR tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;
- támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;
- koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;
- a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Nemzetiségi Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, kisebbségi pályázatok, felhívások közzétételéhez;
- a Nemzetiségi Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;
- kikéri javaslatát a közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó Díj adományozására vonatkozóan;
- figyelemmel kíséri a Nemzetiségi Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Nemzetiségi Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.

2.) A Nemzetiségi Önkormányzat vállalja, hogy

- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei jegyzőnek;
- a Megyei Önkormányzat közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva - megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei jegyző részére;
- tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;
- tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;
- folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;
- rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;
- a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

VI. Egyéb rendelkezések

- 1.) Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Nemzetiségi Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30

napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.

- 2.) A Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3.) Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény végrehajtására - e megállapodás mellékletét képező - külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
- 4.) Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2014. december 1. napjával létrejött Együttműködési Keret-megállapodás és mellékletei hatályukat veszítik.

Pécs, 2019. november 12.

Dr. Őri László
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Sárosácz Mihály
a Baranya Megyei Horvát
Önkormányzat Közgyűlésének elnöke

Záradék:

Fenti Együttműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a 46/2014. (XI. 25.) BMHÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27.) Kgy. határozatával

Az Együttműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI.12.) BMHÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése az .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával fogadta el

MEGÁLLAPODÁS

a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat
gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételeinek biztosításáról

A **Baranya Megyei Önkormányzat** (továbbiakban: megyei önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a közgyűlés elnöke,

valamint

a **Baranya Megyei Horvát Önkormányzat** (továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Sárosác Mihály**, a közgyűlés elnöke

együtműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

I. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályai

A megállapodást az együtműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 6/C. § (1) bekezdés, valamint a (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

1. A testületi működés feltételeinek biztosítása

- 1.) A megyei önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
- 2.) A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (továbbiakban: Hivatal) viseli a nemzetiségi önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
- 3.) A Hivatal biztosítja a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének működéséhez szükséges technikai feltételeket.
- 4.) A Hivatal a nemzetiségi testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozat-tervezetének elkészítése

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei jegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
- 2.) A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat közgyűlése elé.
- 3.) Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a nemzetiségi önkormányzat közgyűlésének.

3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a nemzetiségi önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.

4. Költségvetési információszolgáltatás rendje

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a nemzetiségi önkormányzat a közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
- 2.) Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
- 2.) A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámolók alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
- 3.) A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az elnök a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig terjeszti a közgyűlés elé. A közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
- 4.) A zárszámadási határozat előterjesztésekor a közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
 - a) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását,
 - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve,
 - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást,
 - d) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évek követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait,
 - e) a nemzetiségi önkormányzat adósság állományát, lejárat, a Stabilitási törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban,
 - f) vagyonkimutatást és
 - g) a nemzetiségi önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje

A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

7. Pénzügyi ellenjegyzés

- 1.) Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

- 2.) A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

8. Kötelezettségvállalás

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzat nevében a feladatai-ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

9. Szakmai teljesítés

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki.

10. Érvényesítés

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

11. Utalványozás

- 1.) A Nemzetiségi Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban felhatalmazott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

12. A nemzetiségi önkormányzat számlái

A nemzetiségi önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

13. Pénzellátás

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat működési és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkor érvényes költségvetési törvény szabályai alapján történik.
- 2.) A nemzetiségi önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
- 3.) Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a nemzetiségi önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla stb.) bemutatja és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

14. Vagyon- és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

- 1.) A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 2.) A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
- 3.) A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.

- 4.) A nemzetiségi önkormányzat használatában álló vagyontárgyakról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
- 5.) A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőknek.

15. Összeférhetetlenség

- 1.) A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 2.) Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés-igazolásra irányuló feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
- 3.) A nemzetiségi önkormányzat, mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettség vállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről, valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

II. A Nemzetiségi Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

- 1.) A megyei önkormányzat a Baranya Megyei Horvát és a Baranya Megyei Német Önkormányzat számára ingyenes közös használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt.
- 2.) A megyei önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a nemzetiségi önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
 - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarítás szolgáltatást,
 - 1 darab számítógép konfigurációt Internet csatlakozással,
 - az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.
- 3.) A megyei önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevételét a Hivatalon keresztül biztosítja.
- 4.) A nemzetiségi önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket csak alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetésszerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

III. Egyéb rendelkezések

- 1.) A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.

- 2.) A nemzetiségi önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
- 3.) A megállapodás 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2014. december 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
- 4.) Az együttműködési megállapodást a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával, a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 12.) BMHÖ határozatával fogadta el.
- 5.) A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

Pécs, 2019. november 12.

Dr. Óri László
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Sárosácz Mihály
a Baranya Megyei Horvát
Önkormányzat Közgyűlésének elnöke

1. számú függelék

Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők, valamint a pénztáros

Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	pénzügyi osztályvezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Kötelezettségvállalásra jogosult:

Sárosácz Mihály	a közgyűlés elnöke
Véber Tiborné	a közgyűlés elnökhelyettese

Teljesítés igazolásra jogosult:

Sárosácz Mihály	a közgyűlés elnöke
Véber Tiborné	a közgyűlés elnökhelyettese

Érvényesítésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	pénzügyi osztályvezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Utalványozásra jogosult:

Sárosácz Mihály	a közgyűlés elnöke
Véber Tiborné	a közgyűlés elnökhelyettese

Pénztáros:

Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------

2. számú függelék

A Baranya Megyei Horvát Önkormányzat ingyenes használatába adott vagyontárgyak

Tárgyi eszközök:

Számítógép HP Compaq DX 2004/05 kliens	1 db	Gyári szám: CZC447052K
Monitor LG F720B	1 db	Gyári szám. 409DIPH65016
Nyomtató HP Laserjet 1200	1 db	Gyári szám: CNCSJ00404

Kisértékű tárgyi eszközök:

Munkaasztal (három-elemes, bordó)	1 db
Forgószék (karfa nélküli, bordó)	1 db
Fotel (műbőr barna)	2 db
Virágtartó (fa)	1 db
Álló fogas (fa)	1 db
2 ajtós szekrény (bordó)	1 db
Polcos szekrény (bordó)	1 db
Szőnyeg (2 x 3 m)	1 db
Olvató lámpa (ezüstsínű)	1 db
Csillár (háromágú)	1 db
Hulladékgyűjtő (billenő fedeles)	1 db
Szalagfüggöny (szürke)	1 db
Siemens telefonkészülék (Euroset 805)	1 db
Kép Bércei Sándor: Építkezés (rézkarc)	1 db

EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERET- MEGÁLLAPODÁS

Szerződő felek az Alaptörvényben, valamint a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben (a továbbiakban: Njtv.) biztosított nemzetiségi jogok érvényesítése érdekében a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt.v.) rendelkezései alapján az alábbi megállapodást kötik.

Megállapodó felek:

egyrésztől

a **Baranya Megyei Önkormányzat** (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Őri László**, a Közgyűlés elnöke,

másrésztől

a **Baranya Megyei Német Önkormányzat** (a továbbiakban: Német Önkormányzat) 7621 Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Szugfil József**, a Közgyűlés elnöke.

Az együttműködési megállapodás területei:

- I. A Német Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása
- II. A Német Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások
- III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel
- IV. A Német Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése
- V. A tartalmi együttműködések köre
- VI. Egyéb rendelkezések

A megállapodás részletes szabályai:

I. A Német Önkormányzat működése technikai feltételeinek biztosítása

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzatnak térítésmentesen irodahelyiséget bocsát rendelkezésére a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben, a szükséges berendezési- és felszerelési tárgyakkal együtt (bútor, személyi számítógép, nyomtató, telefonkészülék). A Megyei Önkormányzat a Hivatal útján viseli az irodahelyiség, továbbá az irodahelyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsi- és fenntartási költségeket.
- 2.) A Német Önkormányzat testületi működéséhez kötődő postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását a Megyei Önkormányzat a Hivatal útján biztosítja és viseli az ezzel járó költségeket.
A Hivatal e körben közreműködik
 - a Német Önkormányzat testületi üléseinek előkészítésében,
 - a meghívók, előterjesztések, tájékoztató anyagok összeállításában és kiküldésében,
 - a határozatok megfogalmazásában, a döntések végrehajtásához szükséges írásos intézkedések, levelek, dokumentumok gépelésében, sokszorosításában, továbbításában
 - a jegyzőkönyvek előkészítésében és felterjesztésében

- a működési- és a feladatlappú költségvetési támogatás, valamint pályázatokon nyert támogatások elszámolásainak továbbításában.

II. A Német Önkormányzatnak nyújtható pénzügyi és infrastrukturális támogatások

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat működéséhez lehetőségeinek függvényében évente pénzügyi támogatást nyújthat, amelynek összegét mindenkor költségvetési rendeletében határozza meg.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzatot további működési feltételek – irodaszerek, internet csatlakozás – biztosításával segíti.

III. A Közgyűlés és bizottságai döntéshozatalában való részvétel

- 1.) A Megyei Önkormányzat biztosítja a Német Önkormányzatot törvény alapján megillető egyetértési, véleményezési, megkeresési és kezdeményezési jogosultságok gyakorlását:
 - kikéri a Német Önkormányzat véleményét az általa képviselt nemzetiséget e minőségben érintő önkormányzati rendeletek tervezetéről,
 - a német nemzetiséget érintő előterjesztések elkészítésében közreműködési, konzultációs, illetve véleményezési lehetőséget biztosít.
- 2.) A Német Önkormányzat elnöke tanácskozási joggal részt vehet a Közgyűlés és a bizottságok ülésein, a meghívót részére a Hivatal megküldi.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat teljes körű információ ellátását a Baranya Megyei Önkormányzat Közlönyének megyei önkormányzat honlapján történő közzétételével biztosítja.

IV. A Német Önkormányzat tevékenységének szakmai segítése

- 1.) A megyei jegyző vagy a megyei aljegyző, illetve az általuk megbízott köztisztviselő a Megyei Önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a Német Önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénytörtést észlel.
- 2.) A Megyei Önkormányzat a Hivatal szakmai apparátusán keresztül segíti a Német Önkormányzat tevékenységét, igény esetén közreműködik
 - döntéseik, szabályzataik előkészítésében,
 - jogértelmezési kérdésekben,
 - a felterjesztési, kezdeményezési jog gyakorlásában.
- 3.) A Német Önkormányzat ilyen irányú megkeresése esetén a Hivatal szakembereinek közreműködésével szakmai előadásokat tart, illetve folyamatos konzultációt biztosít.

V. A tartalmi együttműködések köre

- 1.) A Megyei Önkormányzat feladatellátása során – hatásköri, pénzügyi lehetőségei függvényében, illetve a jogszabályi előírásokat is szem előtt tartva – törekszik a Német Önkormányzat minél szélesebb körű bevonására, tevékenységük kapcsolódási pontjainak, a közös érdekérvényesítés lehetőségeinek felkutatására. A Megyei Önkormányzat az érdemi kapcsolatrendszer kialakítása céljából
 - bevonja a Német Önkormányzatot nemzetközi kapcsolatainak bonyolításába, valamint a részvételével működő nemzetközi szervezetek tevékenységébe,

partneri közreműködést biztosít a kétoldalú (Rems-Murr-i, Steiermark-i) együttműködésekben;

- a német nemzetiséget is érintő pályázatok esetén a Baranya megye fejlődése érdekében nyújtandó támogatásokról szóló 5/2015. (IV.30.) önkormányzati rendelete 3. § (5)-(6) bekezdése alapján jár el;

- meglévő médiakapcsolatai révén segíti a Német Önkormányzat PR-tevékenységét, programjai, rendezvényei megismertetését és népszerűsítését;

- támogatja pályázati tevékenységét, partnerséget vállal közös projektek kidolgozásában;

- koordinatív szerepet vállal egyrészt a Baranya megyei területi Nemzetiségi Önkormányzatok, másrészt a régió megyéiben működő területi Nemzetiségi Önkormányzatok közötti együttműködés kialakításában, közös fórumok, tapasztalatcserék megszervezésében;

- a Megyei Önkormányzat honlapján lehetőséget biztosít a Német Önkormányzat által megjelentetni kívánt hírek, információk, német nemzetiségi pályázatok, felhívások közzétételére;

- a Német Önkormányzat által rendezendő konferenciák, programok megszervezéséhez segítséget nyújt;

- kikéri javaslatát a Közgyűlés éves munkatervéhez, valamint a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlésének a kitüntető díjak alapításáról és adományozásáról szóló 9/2011. (V. 6.) önkormányzati rendeletében meghatározott, nemzetiségekhez kapcsolódó díj adományozására vonatkozóan;

- figyelemmel kíséri a Német Önkormányzat munkáját, a nemzetiségi ügyekkel foglalkozó szakbizottsága napirendjére tűzi a Német Önkormányzat tevékenységéhez kapcsolódó előterjesztéseket, a Megyei Önkormányzat Közgyűlése pedig az 5 éves ciklus lejártát megelőzően a Német Önkormányzattal közösen értékeli a végzett munkát és az együttműködés eredményeit.

2.) A Német Önkormányzat vállalja, hogy

- a testületi ülésekről készült jegyzőkönyveket határidőben, az ülést követő 15 napon belül megküldi a megyei kormányhivatalnak, valamint a megyei jegyzőnek;

- a Megyei Önkormányzat Közgyűlése és bizottságai napirendjén szereplő, a nemzetiségekkel kapcsolatos előterjesztésekről – a Baranya Megyei Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában meghatározott határidőkhöz igazodva – megfelelő időben kialakítja álláspontját, és azt írásban eljuttatja a megyei jegyző részére;

- tevékenyen közreműködik az együttműködés értékeléséről szóló, a szakbizottság és a Közgyűlés elé terjesztendő előterjesztések előkészítésében;

- tájékoztatást nyújt az országos szinten elvégzett, a német nemzetiséget érintő feladatokról, elért eredményekről, valamint programokról, eseményekről;

- folyamatosan figyeli a pályázati lehetőségeket, részt vesz pályázatokon, kezdeményezi más nemzetiségi, illetve helyi önkormányzatok közös pályázatokba történő bevonását;

- rendszeresen információt szolgáltat a Megyei Önkormányzat honlapja nemzetiségi menüpontjának hírekkel, információkkal, adatokkal való feltöltéséhez;

- a rendelkezésére álló kapcsolati háló segítségével – lehetőség szerint – bevonja az együttműködésbe a német nemzetiségi intézményeket, civil szervezeteket.

VI. Egyéb rendelkezések

- 1.) Jelen megállapodást együttműködő felek határozott időre, a Német Önkormányzat megbízatásának idejére kötik, tartalmát minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség szerinti módosításáról közös megegyezéssel döntenek.
- 2.) A Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat e megállapodásban foglaltakon túl, kölcsönös és közös érdekeik szem előtt tartásával törekednek az együttműködés további formáinak kialakítására.
- 3.) Együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) végrehajtására – e megállapodás 1. számú mellékletét képező – külön megállapodásban határozzák meg a működéshez biztosított technikai feltételeket, valamint a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, továbbá a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.
- 4.) Jelen megállapodás a Megyei Önkormányzat és a Német Önkormányzat Közgyűlésének jóváhagyását követően 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg a felek között 2014. december 1. napjával létrejött Együttműködési keret-megállapodás és mellékletei hatályukat veszítik.

Pécs, 2019. november 21.

Dr. Őri László
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Szugfil József
a Baranya Megyei Német Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Záradék:

Fenti Együttműködési Megállapodást
a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 47/2014. (XI. 25.) BMNÖ
határozatával,
a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27) Kgy. határozatával
hagyta jóvá.

Fenti Együttműködési Megállapodás módosítását
a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 21.) BMNÖ
határozatával,
a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával
fogadta el.

MEGÁLLAPODÁS

a Baranya Megyei Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályairól, valamint működési feltételeinek biztosításáról

A Baranya Megyei Önkormányzat (a továbbiakban: Megyei Önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **dr. Óri László**, a Közgyűlés elnöke, valamint

a Baranya Megyei Német Önkormányzat (a továbbiakban: Német Önkormányzat) Pécs, Széchenyi tér 9., képviseli: **Szugfil József**, a Közgyűlés elnöke együttműködési megállapodást kötnek a következő feltételekkel:

I. A Német Önkormányzat gazdálkodásának szabályai

A megállapodást az együttműködő felek az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 6/C. § (2) bekezdés a) és b) pontjában foglaltak végrehajtására kötik. Ennek érdekében, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. § (2) és (3) bekezdésében foglalt követelményeket az alábbiak szerint határozzák meg:

1. A testületi működés feltételeinek biztosítása

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat testületi üléseinek megtartásához tanácskozó termet biztosít, ingyenes használattal.
- 2.) A Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) viseli a Német Önkormányzat testületi működéséhez kapcsolódó postai, kézbesítési, sokszorosítási feladatok kapcsán felmerülő költségeket.
- 3.) A Hivatal biztosítja a Német Önkormányzat testületi működéséhez szükséges technikai feltételeket.
- 4.) A Német testületi ülés megtartását megelőzően legalább 8 nappal bejelentett igény esetén biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát.

2. A Német Önkormányzat költségvetési határozattervezetének elkészítése

- 1.) A Német Önkormányzat költségvetéséről a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után a megyei jegyző és a gazdasági vezető folytat egyeztetést az elnökkel, melynek keretében az elnök rendelkezésre bocsátja a költségvetés tervezéséhez szükséges adatokat.
- 2.) A gazdasági vezető készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, melyet az elnök terjeszt a nemzetiségi önkormányzat Közgyűlése elé.
- 3.) Az elnök a költségvetési határozatot a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújtja be a Német Önkormányzat Közgyűlésének.

3. Költségvetési előirányzatok módosításának rendje

Ha a Német Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételkiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, a Német Önkormányzat éves költségvetését testületi döntéssel megváltoztathatja.

4. Költségvetési információszolgáltatás rendje

- 1.) A Német Önkormányzat – a gazdasági vezető által összeállított, tartalmi és formai szempontból ellenőrzött – költségvetését a Közgyűlés elé terjesztésének határidejét követő 30 napon belül a Hivatal közreműködésével a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóságához (a továbbiakban: MÁK) nyújtja be.
- 2.) Az információszolgáltatásról a gazdasági vezető vagy az általa megbízott személy gondoskodik.

5. Beszámoltatási kötelezettség teljesítésének rendje

- 1.) A Német Önkormányzat az éves beszámolójáról a MÁK által meghatározott időpontban a Hivatal közreműködésével szolgáltat adatot.
- 2.) A költségvetés végrehajtásáról az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon, az év utolsó napján érvényes szervezeti, besorolási rendnek megfelelően záró számadást kell készíteni.
- 3.) A Hivatal gazdasági vezetője által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az Áht. 91. § (1) bekezdése szerint az elnök a költségvetési évet követő ötödik hónap utolsó napjáig terjeszti a Közgyűlés elé. A Közgyűlés a zárszámadásról határozatot hoz.
- 4.) A zárszámadási határozat előterjesztésekor a Közgyűlés részére a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni:
 - a) a Német Önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, valamint a pénzeszköz változását;
 - b) a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve;
 - c) a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást
 - d) az Áht. 29/A. § szerinti tervszámoknak megfelelően a költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban, és a 29/A. § szerinti tervszámoktól történő esetleges eltérés indokait;
 - e) a Német Önkormányzat adósságállományát, lejáratát, Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. §-a szerinti adósságokat keletkeztető ügyletek, bel- és külföldi irányú kötelezettségek szerinti bontásban;
 - f) vagyonskimutatást és
 - g) a Német Önkormányzat tulajdonában álló gazdálkodó szervezetek működéséből származó kötelezettségeket, a részesedések alakulását.

6. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje

A Német Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal látja el.

7. Pénzügyi ellenjegyzés

- 1.) Pénzügyi ellenjegyzésre a gazdasági vezető vagy az általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

- 2.) A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

8. Kötelezettségvállalás

- 1.) A Német Önkormányzat nevében a feladatai ellátása során fizetési vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök vagy az általa felhatalmazott német önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Kötelezettségvállalás csak írásban, pénzügyi ellenjegyzést követően, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően történhet.

9. Szakmai teljesítés

A teljesítés igazolására jogosult személyt az elnök írásban jelöli ki

10. Érvényesítés

Az érvényesítést a teljesítés igazolását követően a Hivatal érvényesítési feladatával írásban megbízott munkatárs végzi.

11. Utalványozás

- 1.) A Német Önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszédésének vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök vagy az általa írásban meghatalmazott német önkormányzati képviselő jogosult.
- 2.) Utalványozásra a teljesítés igazolását és az annak alapján végrehajtott érvényesítést követően kerülhet sor.

12. A Német Önkormányzat számlái

A Német Önkormányzat fizetési számláját választása alapján egy belföldi hitelintézet vagy a kincstár vezeti.

13. Pénzellátás

- 1.) A Német Önkormányzat működési- és feladatalapú költségvetési támogatásának folyósítása a mindenkor hatályos költségvetési törvény szabályai alapján történik.
- 2.) A Német Önkormányzat saját házipénztárral rendelkezik.
- 3.) Készpénz a házipénztáron keresztül akkor fizethető ki, ha a Német Önkormányzati képviselő a fizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat (szerződés, számla stb.) bemutatja, és szándékát a felvételt megelőző napon a Hivatal pénztárosánál jelzi.

14. Vagyon- és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje

- 1.) A Hivatal a Német Önkormányzat számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 2.) A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylat, szerződés, bankkivonat, számla stb.) az elnök vagy az e feladattal megbízott Német Önkormányzati képviselő, köteles haladéktalanul, de legfeljebb 5 munkanapon belül a Hivatal gazdasági vezetőjének átadni.
- 3.) A vonatkozó jogszabályokban meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért az elnök a felelős.

- 4.) A Német Önkormányzat használatában álló vagyontárgyokról a Hivatal vezet nyilvántartást, az adatszolgáltatási kötelezettség az elnököt terheli.
- 5.) A leltározáshoz, selejtezéshez szükséges, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokra vonatkozó információt az elnök szolgáltatja a gazdasági vezetőnek.

15. Összeférhetlenség

- 1.) A kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalással, utalványozással jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
- 2.) Kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítésigazolási feladatot nem végezhet az a személy, aki ezt a tevékenységet a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti közeli hozzátartozója vagy a maga javára látná el.
- 3.) A Német Önkormányzat, mint kötelezettséget vállaló szerv, a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és a pénztárosról jelen megállapodás 1. számú függelékében rendelkezik. Ezen személyekről, valamint aláírás-mintájukról a belső szabályzatban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

16. Belső ellenőrzés

- 1.) A költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásai alapján történik.
- 2.) A belső ellenőr polgári jogi jogviszony keretében látja el a belső ellenőrzési tevékenységet.
- 3.) A belső ellenőrzéssel kapcsolatos egyéb, a Baranya Megyei Önkormányzati Hivatal Ügyrendjében szereplő feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztálya látja el.

II. A Német Önkormányzat működési feltételeinek biztosítása

- 1.) A Megyei Önkormányzat a Német Önkormányzat és a Baranya Megyei Horvát Önkormányzat számára ingyenes közös használatot biztosít a Pécs, Széchenyi tér 9. szám alatti épületben lévő kijelölt irodahelyiségre, a szükséges berendezési és felszerelési tárgyakkal együtt.
- 2.) A Megyei Önkormányzat az irodahelyiség használatához kapcsolódóan a Német Önkormányzat részére térítésmentesen biztosítja
 - a távhő-, villamosenergia-, víz-, hulladékszállítást, a porta-, az őrzés-, és a takarításszolgáltatást,
 - 1 darab számítógép-konfigurációt Internet csatlakozással,
 - az önkormányzati működéssel összefüggő irodaszereket.A használatra átadott vagyontárgyak tételes felsorolását jelen megállapodás 2. számú függeléke tartalmazza.
- 3.) A Megyei Önkormányzat a postai szolgáltatás, telefonhasználat költségét, kézbesítés, sokszorosítás, fénymásolás, nyomdai szolgáltatás ingyenes igénybevételét a Hivatalon keresztül biztosítja.
- 4.) A Német Önkormányzat a használatba vett helyiségeket és eszközöket feladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat rendeltetészerűen, a jó gazda gondosságával köteles kezelni. Betartja az

irodaház üzemeltetési rendjét, a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkat megtéríti, a használat jogát harmadik személynek nem engedheti át.

III. Egyéb rendelkezések

- 1.) A Német Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási, számviteli, nyilvántartási és beszámolási feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.
- 2.) A Német Önkormányzat fizetési számla nyitásával kapcsolatos ügyek intézése, törzskönyvi nyilvántartásban bekövetkezett változások bejelentése a gazdasági vezető, vagy az általa kijelölt személy feladata. Az adóbevallás elkészítése és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal (NAV) felé történő benyújtása az elnök által meghatalmazott személy feladata.
- 3.) A megállapodás 2019. december 1. napján lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a 2014. december 1. napján kötött együttműködési megállapodás.
- 4.) A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni.

Pécs, 2019. november 21.

Dr. Őri László
a Baranya Megyei Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Szugfil József
a Baranya Megyei Német Önkormányzat
Közgyűlésének elnöke

Záradék:

Fenti Együtműködési Megállapodást

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a 47/2014. (XI. 25.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a 60/2014. (XI. 27) Kgy. határozatával hagyta jóvá.

Fenti Együtműködési Megállapodás módosítását

a Baranya Megyei Német Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 21.) BMNÖ határozatával,

a Baranya Megyei Önkormányzat Közgyűlése a .../2019. (XI. 28.) Kgy. határozatával fogadta el.

1. számú függelék

Pénzügyi ellenjegyzési, kötelezettségvállalási, teljesítés igazolási, érvényesítési és utalványozási jogosultsággal rendelkezők, valamint a pénztáros

Pénzügyi ellenjegyzésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	gazdasági vezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Kötelezettségvállalásra jogosult:

Szugfil József	a Közgyűlés elnöke
Schmidt Zoltán	a Közgyűlés elnökhelyettese

Teljesítés igazolásra jogosult:

Szugfil József	a Közgyűlés elnöke
Schmidt Zoltán	a Közgyűlés elnökhelyettese

Érvényesítésre jogosult:

Aladics-Nagy Annamária	gazdasági vezető
Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző

Utalványozásra jogosult:

Szugfil József	a Közgyűlés elnöke
Schmidt Zoltán	a Közgyűlés elnökhelyettese

Pénztáros:

Jankovics Szilvia	pénzügyi ügyintéző
--------------------------	--------------------

2. számú függelék

A Baranya Megyei Német Önkormányzat ingyenes használatába adott vagyontárgyak

Tárgyi eszközök:	Darab:	Gyári szám:
Számítógép HP Compaq DX 2004/09 kliens	1 db	CZC44704ZG
Monitor LG Flatron ez T1710B	1 db	402DIPHN3464
Nyomtató HP LaserJet 1200N	1 db	CNCF900134

Kisértékű tárgyi eszközök:	Darab:
Munkaasztal (két elemes, bordó)	1 db
Forgószék (karfa nélküli, bordó)	1 db
Keskeny szék (színes szövetborítású)	2 db
Két ajtós szekrény (bordó)	1 db
Polcos szekrény (bordó)	1 db
Olvasólámpa (fehér)	1 db
Telefon Siemens Euroset 805 (fehér)	1 db
Csillár (ernyőborítású, fehér)	1 db
Szalagfüggöny (szürke)	1 db
Műanyag szemeteskosár (kék)	1 db

